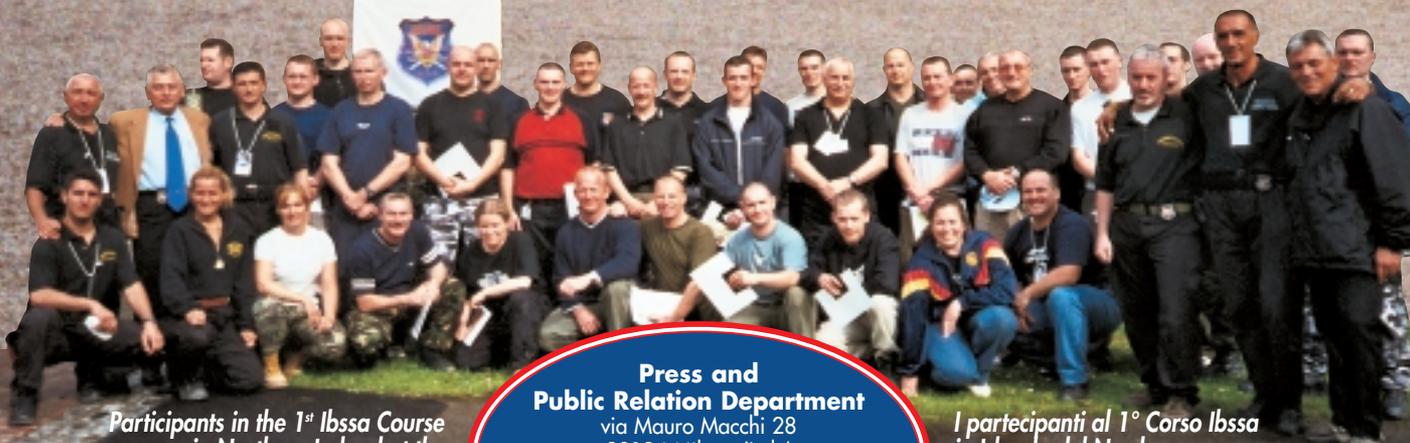




# God save the Queen Dio salvi la Regina



Participants in the 1<sup>st</sup> Ibssa Course  
in Northern Ireland at the  
Clandeboy Courtyard, recognized  
official Ibssa training centre

**Press and  
Public Relation Department**  
via Mauro Macchi 28  
20124 Milano (Italy)  
tel +39-02-66714341  
fax +39-02-66713975  
e-mail: [ibssa@sportpromotion.it](mailto:ibssa@sportpromotion.it)

I partecipanti al 1<sup>o</sup> Corso Ibssa  
in Irlanda del Nord  
al Clandeboy Courtyard, divenuto  
centro ufficiale di formazione Ibssa

# Board of Directors' Minutes

**24<sup>th</sup> May 2003, Belfast, Northern Ireland**

In the presence of:

Prof. George Popper, Executive President

Prof. Giacomo Spartaco Bertoletti, 1<sup>st</sup> Vice President

Dr. Rony Kluger, General Secretary

The present Board members expressed their disappointment that the other two board members usually do not show up at the meetings and Mr. Salvisberg even does not excuse.

The following topics were discussed and decisions were taken:

1. The Board of Directors agreed that Professor Robert Clark – Country Representative of Ibssa in Great Britain and Mr. David Toney – Representative of Ibssa in Northern Ireland made a great job and excellent promotion for Ibssa in Great Britain.

The 2 days special bodyguard training seminar held with the participation of 40 students (all experienced Ju Jitsu instructors or leaders of security organisations and companies) with the Ibssa International Master Teacher and Instructor team: Prof. Giacomo Spartaco Bertoletti (Ita), Dr. Rony Kluger (Isr), Ms. Veronique Santarossa (Ita), Mr. Roberto Gobbi (Ita), Mr. Roberto De Ronzi (Ita), Mr. Attila Farkas (Hun) and Mr. Luigi Schifano (Ita) was very successful; all the participants wish to attend a higher-level course, which will be organised in October this year.

The information page about Ibssa in the 27<sup>th</sup> anniversary Ju Jitsu Congress brochure was excellent promotion for our Association.

2. Congratulations to Beryl Miao Stewart and Robert Clark for the very high level organisation of the Wjif Congress. Participation at the event was a record. Ibssa high leaders were introduced as honorary guests, and most of them were also teaching during the event.

The Titanic low deck party and the very elegant farewell banquet with presentations were unforgettable!

3. The Board members congratulated the Executive President who was conferred Knight of the International Knightly Order of St. George and became Brigadier general at the Hungarian Civil Guard.

4. The Executive President reported that:  
- Dr. Gyula Braun (Hun) – Secretary of Diplomatic Department of Ibssa was appointed by the Hungarian Government

# Verbali del Consiglio direttivo

**24 maggio 2003, Belfast, Irlanda del Nord**

Con la presenza di:

George Popper, presidente esecutivo

Giacomo Spartaco Bertoletti, 1° vice-presidente

Rony Kluger, segretario generale

I membri del consiglio presenti hanno espresso il loro disappunto per la continua mancata presenza degli altri due componenti del Consiglio agli incontri, uno dei quali, Salvisberg, non comunica neppure le giustificazioni.

Le materie di discussione e le decisioni prese sono le seguenti:

1. Il Consiglio direttivo concorda sul fatto che Robert Clark, rappresentante nazionale dell'Ibssa per la Gran Bretagna, e David Toney, rappresentante dell'Ibssa nell'Irlanda del Nord, hanno svolto un ottimo lavoro e offerto un'eccellente promozione per l'Ibssa in Gran Bretagna.

**Irlanda del Nord, Robert Clark consegna una targa ricordo a George Popper**





as Eu Regional Ambassador of the Hungarian Republic in Brussels.

- Dr. István Fodros (Hun) – Honorary member of Ibssa was inaugurated by the government of Sao Tome & Principe Republic to Honorary Consul in Hungary.

- Shihan Dr. József Polyák (Aus – Honorary Founding member of Ibssa and Member of the Event Management and Protocol Department of Ibssa was awarded "Knight's Cross of the Republic of Hungary" in May 2003 by Dr. György Jánosi – Minister of Youth and Sport in the ceremonial hall of the Ministry. This decoration is one of the highest Hungarian orders awarded by the President of the Republic. It was the first time in Hungary that a representative of Martial Arts received such a high decoration.

- The tragic and sudden death of the well-known security entrepreneur-manager Dr. György Lasz (Hun) – Member of the Executive Committee of Ibssa, Chairman of the Event Security Department and International Security Director of Ibssa staggered not only the profession and the police staff but also hundreds of thousand of newspaper rea-

**Northern Ireland, Robert Clark hands a souvenir plaque over to George Popper**



**Congresso mondiale Wjif, da sinistra, George Popper, Gsb e Rony Kluger**

**Wjif International Congress, from the left, George Popper, Gsb and Rony Kluger**

Durante il Congresso si è svolto un corso di formazione speciale per guardie del corpo della durata di due giorni a cui hanno partecipato ben quaranta studenti (tutti istruttori di ju jitsu o dirigenti di compagnie e organizzazioni della sicurezza) sotto la guida del team internazionale di istruttori e istruttori master dell'Ibssa: Giacomo Spartaco Bertoletti dall'Italia, Rony Kluger da Israele, Veronique Santarossa dall'Italia, Roberto Gobbi dall'Italia, Roberto De Ronzi dall'Italia, Attila Farkas dall'Ungheria e Luigi Schifano dall'Italia. Il corso ha riscosso un tale successo che tutti i partecipanti intendono partecipare al corso di livello superiore che sarà organizzato nell'ottobre di quest'anno.

La pagina informativa sull'Ibssa contenuta nella brochure del 27° Congresso è stata un'eccellente promozione per la nostra associazione.

2. Le nostre congratulazioni a Beryl Miao Stewart e Robert Clark per la loro ottima organizzazione del Congresso Wjif. La partecipazione all'evento è stata un record. La dirigenza dell'Ibssa è stata presentata come ospite d'onore e la maggior parte di essa ha anche insegnato nel corso della manifestazione.

La festa sotto coperta stile Titanic e l'elegante banchetto di addio con la cerimonia di consegna ufficiale sono stati indimenticabili.

3. I membri del Consiglio si sono congratulati con il presidente esecutivo a cui è stato conferito il titolo di cavaliere dell'Ordine cavalleresco internazionale di San Giorgio. E per la sua nomina a brigadiere generale della Guardia civile ungherese.

4. Il presidente esecutivo ha riferito che:  
- Gyula Braun, Ungheria, segretario del Dipartimento diplomatico dell'Ibssa, è stato nominato dal governo ungherese ambasciatore regionale Eu della repubblica ungherese a Bruxelles.

- István Fodros, Ungheria, socio onorario dell'Ibssa è stato nominato dal governo della repubblica di Sao Tome & Principe console onorario in Ungheria.

- József Polyák, Austria, socio onorario fondatore dell'Ibssa e membro del Dipartimento del protocollo e gestione eventi dell'Ibssa, è stato insignito del titolo di "Croce di Cavaliere delle Repubblica d'Ungheria" nel maggio 2003 da György Jánosi, ministro dello Sport e della Gioventù presso la sala del cerimoniale del ministero. Questa onorificenza rappresenta uno dei più alti ordini ungheresi assegnati direttamente dal presidente della repubblica. E' stata la prima volta in Ungheria che un rappresentante delle arti marziali ricevesse questa alta onorificenza.

- La tragica e improvvisa morte del noto imprenditore-direttore della sicurezza, György Lasz, Ungheria, membro del



ders and television viewers in Hungary. Dr. György Lasz was one of the most popular and skilled security and police experts, who also organised numerous very professional Ibssa events including the Bodyguard Ball and his company assisted the 1. "Sec-tember" Ibssa International Special Security Training Course and other training camps.

Not so much before meeting an untimely end that occurred with a tragic suddenness Dr. György Lasz started in to enlarge the activities of In-Kal Security Co. and to make special requirements for security of sport events (football). The continuation of these works now is waiting for his successors and co-owners.

*The Ministry of Interior gave Dr. György Lasz – who was promoted posthumous colonel – an official military funeral, which took place on the 16<sup>th</sup> May 2003 in the Fiumei cemetery.*

*5. The Board agreed the draft agreement of the cooperation between the International Parliament for Safety & Peace and Ibssa. It was agreed that the*

Comitato esecutivo dell'Ibssa, presidente del Dipartimento della sicurezza eventi e direttore internazionale della sicurezza dell'Ibssa, ha addolorato non solo le persone che praticano la sua professione e il corpo di polizia ma anche centinaia di migliaia di lettori di giornali e di telespettatori in Ungheria. György Lasz è stato uno degli esperti della sicurezza più popolare e capace. Ha persino organizzato numerose manifestazioni di alta professionalità dell'Ibssa, incluso il ballo per bodyguard e la sua compagnia ha assistito il 1 "Sec-tember" il corso di formazione internazionale di sicurezza dell'Ibssa e altri campi di addestramento.

Poco prima dalla sua prematura scomparsa avvenuta all'improvviso, György Lasz aveva iniziato l'ampliamento delle attività della In-Kal Security Co. e a occuparsi della sicurezza negli eventi sportivi (calcio). Questi lavori stanno ora aspettando il suo continuatore e proprietari.

Il ministro degli Interni ha concesso a

**George Popper and his wife Anna with master Pham Xuan Tong, master Roberto Vismara and the Italian team of qwan ki do present as guests at the Wjif International Congress**

**George Popper e la moglie Anna insieme al maestro Pham Xuan Tong, al maestro Roberto Vismara e all'équipe italiana di qwan ki do intervenuti come ospiti al Congresso mondiale Wjif**

**Robert Clark's speech and by his side Gsb**



## Il discorso di Robert Clark al suo fianco Gsb



Executive President should sign the agreement as soon as possible. Proposed date by professor Bertoletti who prepared the whole cooperation was end of May in Potenza / South Italy.

6. Prof. Bertoletti announced that congress preparations in Cuba are positive. Final confirmations are subject of governmental guarantees, which probably he will receive during his Cuba trip in July.

7. Prof. George Popper proposed the possible organization of the the World Martial Arts Festival in Budapest on December 2003

8. The Executive President proposed and the Board agreed unanimously that all fees and expenses in Ibssa would be changed from usd to euro and so keep the present amounts.

Ibssa HQ

***Ibssa team present at ju jitsu Congress with Rober Clark, from the left: Roberto Gobbi (course chief), Gsb, Luigi Schifano, Roberto De Ronzi, George Popper, executive president, Rony Kluger, general secretary and Veronique Santarossa***

György Lasz – che è stato elevato al grado di colonnello postumo – un funerale militare ufficiale, che si è svolto il 16 maggio 2003 nel cimitero di Fiumei.

5. Il Consiglio ha accettato la prima stesura dell'accordo di collaborazione tra il Parlamento mondiale per la Sicurezza e la Pace e l'Ibssa. Si è deciso che il presidente esecutivo dovrà firmare questo accordo al più presto. La data proposta da Bertoletti che ha predisposto l'intera cooperazione è stata fissata per la fine di maggio a Potenza nel sud Italia.

6. Giacomo Spartaco Bertoletti ha annunciato che le preparazioni del congresso a Cuba sono positive. Conferme finali sono soggette a garanzie del governo, che probabilmente riceverà durante il suo viaggio a Cuba a luglio.

7. George Popper ha proposto l'eventuale organizzazione del Festival mondiale di arti marziali a Budapest nel dicembre 2003.

8. Il presidente esecutivo ha proposto e

**Il team Ibssa intervenuto al Congresso di ju jitsu con Robert Clark, da sinistra: Roberto Gobbi (capo corso), Gsb, Luigi Schifano, Roberto De Ronzi, George Popper (presidente esecutivo), Rony Kluger (segretario generale) e Veronique Santarossa**



il Consiglio ha accettato all'unanimità che tutte le quote e le spese dell'Ibssa saranno trasformate da dollari a euro mantenendo lo stesso ammontare.

Sede centrale Ibssa

of Ibssa, Chairman of Quality Control Department of Ibssa and President of Jjif (International Ju jitsu Federation). His presence showed that a new era has started in the history of ju jitsu: cooperation between Wjif and Ijif  
Councillor Alan Graham, Mayor of North Down  
Councillor Alderman Paul Girvan,

## Ibssa Training Seminar and Wjif Congress in Northern Ireland

The World Ju jitsu Federation held its yearly Congress in Belfast, Northern Ireland between 22<sup>nd</sup> and 25<sup>th</sup> May 2003. The event was very high level and professional with the representation of 17 countries and approximately 1200 participants.

Numerous high-ranking leaders of Ibssa and other officials honoured and supported the Congress and some of them were also teaching during the event:

Prof. George Popper, Executive President of Ibssa

Dr. Paul G Höglund, Honorary Member

**Some moments of the Ibssa course held in Northern Ireland on the occasion of the Wjif International Congress**

## Seminario di formazione Ibssa e Congresso Wjif nell'Irlanda del Nord

La Federazione mondiale di ju jitsu ha organizzato l'annuale Congresso a Belfast, Irlanda del Nord, tra il 22 e il 25 maggio 2003. La manifestazione è stata di alta professionalità con la rappresentanza di 17 Paesi e la partecipazione di circa 1200 persone.

Numerosi dirigenti di grado elevato dell'Ibssa oltre ad altri ufficiali hanno onorato e appoggiato il Congresso, alcuni tra questi hanno anche insegnato durante l'evento:

- George Popper, presidente esecutivo dell'Ibssa

**Alcune fasi del corso Ibssa tenutosi in Irlanda del Nord in occasione del Congresso mondiale Wjif**



**The new training uniform, "Red Man", was used also during the course in Northern Ireland**



- Paul G. Höglund, membro onorario dell'Ibssa, direttore del Dipartimento di controllo della qualità dell'Ibssa e presidente della Jijf (Federazione internazionale di ju jitsu). La sua presenza ha evidenziato il fatto che una nuova era nella storia del ju jitsu è iniziata: la cooperazione tra la Wjif e la Ijif  
 - Consigliere Alan Graham, sindaco di



**Anche per il corso in Irlanda del Nord è stata utilizzata la nuova tuta d'addestramento "Red Man"**

*Mayor of Newtownabbey During the Congress the 2 days special bodyguard training seminar held with the participation of 40 students (all experienced ju jitsu instructors or leaders of security organisations and companies) with the Ibssa International Master Teacher and Instructor team: Prof. Giacomo Spartaco Bertoletti (Ita), Dr. Rony Kluger (Isr), Ms. Veronique Santarossa (Ita), Mr. Roberto Gobbi (Ita), Mr. Roberto De Ronzi (Ita), Mr. Attila Farkas (Hun) and Mr. Luigi Schifano (Ita) was very successful; all the participants wish to attend a higher-level course in the future, which will be organised in October this year.*

*The information page about Ibssa in the Ju jitsu Congress brochure was an excellent promotion for our Association.*

*The main programs of the event:*

*23<sup>rd</sup> May (Friday):*

*afternoon - Alderman Paul Girvan, Mayor of Newtownabbey gave an official Reception to the leaders of Ibssa and Wjif*

*19.30 "Below Decks Shindig" on board R.M.S. Titanic*

*24<sup>th</sup> May (Saturday):*

*09.00 Valley Leisure Centre for the Ju jitsu Course with numerous International Instructors*

*12.00 World Record breaking attempt by Monsieur Jean Yves-Mulot, who just set up a new world record by breaking blazing and with his bare hands 50 piles of 6 concrete blocks each 5cm thick in less than 2 minutes. He is the holder of 19 World Records in Karate breaking techniques*

*3.00 Junior Course*

*Approximately 200 children - whilst waiting for the training - were listening to the lecture of Mr. Attila Farkas with great satisfaction (former bodyguard of*

North Down

- Consigliere Alderman Paul Girvan, sindaco di Newtownabbey

Durante il Congresso si è svolto un corso di formazione speciale per guardie del corpo della durata di due giorni a cui hanno partecipato ben quaranta studenti (tutti istruttori di ju jitsu o dirigenti di compagnie e organizzazioni della sicurezza) sotto la guida del team internazionale di istruttori e istruttori master dell'Ibssa: Giacomo Spartaco Bertoletti dall'Italia, Rony Kluger da Israele, Veronique Santarossa dall'Italia, Roberto Gobbi dall'Italia, Roberto De Ronzi dall'Italia, Attila Farkas dall'Ungheria e Luigi Schifano dall'Italia. Il corso ha ottenuto successo al punto che tutti i partecipanti desiderano partecipare al livello successivo che sarà organizzato nell'ottobre di quest'anno.

La pagina informativa sull'Ibssa contenuta nella brochure del Congresso è stata un'eccellente promozione per la nostra associazione.

Questi i programmi principali che si sono svolti durante la manifestazione:

venerdì, 23 maggio: nel pomeriggio Alderman Paul Girvan, sindaco di Newtownabbey, ha dato un ricevimento per i dirigenti dell'Ibssa e della Federazione mondiale di ju jitsu. Alle 19,30 "baldoria sotto coperta" a bordo del Titanic;

sabato, 24 maggio: alle 9 corso di ju jitsu con numerosi istruttore internazionali al Valley Leisure Centre. Alle 12 si è assistito al tentativo di record mondiale di rottura eseguito da Jean-ives Mulot, che ha appena stabilito un nuovo record mondiale rompendo a mani nude e in meno di due minuti 50 pile in fiamme, ognuna composta da sei blocchi di cinque centimetri di spessore. Detiene 19 record mondiali di tecniche di rottura di





*From the left: László Baráth, International Coordinator of Ibssa for Western Africa, Co-President of Ibssa Hungarian Section, István Fodros, Honorary Member of Ibssa and George Popper*

*László Baráth, coordinatore internazionale dell'Ibssa per l'Africa occidentale, copresidente della sezione ungherese Ibssa, István Fodros, membro onorario dell'Ibssa e George Popper*

Michael Jackson) on the bodyguard work

18.00: The "Captain's Cocktail Party" for the so called "Titanic Society"

19.00: "The Grand Ball" on board R.M.S. Titanic – a very elegant farewell Banquet, together with the awarding ceremony – handing over diplomas and plaques to the participants by world famous Vips, world leading Ju jitsu coaches and high ranking leaders of Ibssa. Mr. Pham Xuan Tong (Fra) – Honorary Member of Ibssa and Founder of Qwan Ki Do held a professional Qwan Ki Do training seminar during the event.

It was the first time for Mr. Frank Philipoom (Ned) and Mr. Liviu Gorgonetu (Rom) to hold lectures and training seminars at this event.

Congratulations to Professor Robert Clark – Country Representative of Ibssa in Great Britain and Mr. David Toney – Representative of Ibssa in Northern Ireland for the very high level organisation of the 27<sup>th</sup> Congress of Wjijf. They made a great job and excellent promotion for Ibssa in Great Britain.

Ibssa HQ

## News

### Recognition to Ibssa Honorary Founding member

Shihan Dr. József Polyák (Aus) - Honorary Founding member of Ibssa and Member of the Event Management and Protocol Department of Ibssa was awarded "Knight's Cross of the Republic of Hungary" in May 2003 by Dr. György Jánosi - Minister of Youth and Sport in the ceremonial hall of the Ministry.

This decoration is one of the highest Hungarian awards handed over by the President of the Republic. It was the first time in Hungary, that a representative of martial arts was given such a high decoration.

### Success of Ibssa diplomats

1. On the 19<sup>th</sup> May 2003 Ambassador Dr. Gyula Braun (Hun) - Secretary of Diplomatic Department of Ibssa was appointed Eu Regional Ambassador of the Hungarian Republic.

2. Dr. István Fodros (Hun) - Honorary member of Ibssa was inaugurated as Honorary Consul of Sao Tomé & Principe Republic accredited to Hungary on the 20<sup>th</sup> May 2003.

Ibssa HQ

karate. Alle 13 si è svolto il corso junior. Circa 200 bambini, mentre attendevano l'inizio delle lezioni, hanno ascoltato con grande soddisfazione la presentazione di Attila Farkas (ex guardia del corpo di Michael Jackson) sul lavoro che svolge una guardia del corpo. Alle 18 "ricevimento pomeridiano del capitano" per la cosiddetta "società del Titanic". Alle 19 il grande ballo a bordo del Titanic, un banchetto di commiato insieme alla cerimonia di premiazione, con la consegna dei diplomi e le targhe ai partecipanti da parte di famosi vip, allenatori di ju jitsu di fama mondiale e dirigenti dell'lbssa.

Il maestro Pham Xuan Tong, Francia, membro onorario dell'lbssa e fondatore del qwan ki do ha tenuto un corso di qwan ki do durante la manifestazione. Anche Frank Philipoom, Paesi Bassi, e Liviu Gargonetu, Romania, hanno tenuto lezioni di ju jitsu per la prima volta al Congresso.

Le nostre congratulazioni a Robert Clark, rappresentante nazionale dell'lbssa in Gran Bretagna, e a David Toney, rappresentante dell'lbssa nell'Irlanda del Nord, per l'organizzazione di alto livello del 27° Congresso della Wjif. Hanno svolto un grande lavoro e un'eccellente promozione per l'lbssa in Gran Bretagna.

Sede centrale lbssa



Joseph Polyak and George Popper

Joseph Polyak e George Popper

## Soke Fumon Tanaka joins advisory board of the Iba

## Soke Fumon Tanaka entra nel Consiglio consultivo dell'Iba



## Notizie

### Riconoscimento a un socio onorario fondatore lbssa

Shihan József Polyák, Australia, membro onorario fondatore dell'lbssa e membro del Dipartimento del protocollo e della gestione eventi è stato insignito della "Croce di Cavaliere della Repubblica ungherese" nel maggio 2003 da György Jánosi, ministro dello Sport e della gioventù nella sala del cerimoniale del ministero.

Questa onorificenza è uno dei più alti riconoscimenti ungheresi consegnati dal presidente della repubblica. È la prima volta in Ungheria che un rappresentante di arti marziali riceve questa alta decorazione.

### Successi dei diplomatici lbssa

1. Il 19 maggio 2003 l'ambasciatore Gyula Braun, Ungheria, segretario del Dipartimento diplomatico dell'lbssa è stato nominato ambasciatore regionale dell'Unione europea della repubblica ungherese.

2. István Fodros, Ungheria, membro onorario dell'lbssa è diventato console onorario della repubblica di Sao Tomé & Principe accreditato presso l'Ungheria il 20 maggio 2003.

Sede centrale lbssa

*Soke Tanaka along with Shihan Midori gave an exemplary series of clinics in Italy during April 2003.*

*Fumon Tanaka is an international Budo Master who truly represents the ancient samurai wisdom "sword and pen are one".*

*He is a great warrior belonging to the elite samurai clan, and a real artist (calligraphy, music, No theatre, dancing) and of course a great historian and writer.*

*Soke Tanaka, hosted by Gsb, gave a series of very educational and exciting seminars of Ju Jutsu and Iai Jutsu. The quality of teaching matters performed directly by soke Tanaka and shihan Midori was excellent. During his very intense and successful teaching tour soke Tanaka met Dr. Rony Kluger (who came purposely to meet and train with him).*

*The meeting among Soke, Gsb, Iba's Vice President, and Dr. Rony Kluger Iba's Dean was very fruitful and pleasant. This successful cooperation will materialize by a historic announcement of soke Fumon Tanaka nomination as Iba's Senior Advisor for Kobudo.*

Nell'aprile 2003 soke Tanaka accompagnato da shihan Midori ha presentato una serie esemplare di lezioni in Italia.

Fumon Tanaka è un maestro di budo a livello internazionale che rappresenta fedelmente la saggezza dell'antico samurai: "spada e penna sono una sola cosa". Tanaka è un grande guerriero appartenente alla casta dei samurai, ed è un vero artista (calligrafia, musica, teatro nō, danza) e naturalmente un grande storico e guerriero.

Di notevole qualità sono state le materie d'insegnamento trattate direttamente da soke Tanaka e shihan Midori.

Durante il suo tour, molto intenso e di grande successo, soke Tanaka ha incontrato Rony Kluger (giunto appositamente per vederlo e allenarsi con lui).

L'incontro tra soke Tanaka, Gsb vicepresidente dell'Iba, e Rony Kluger, decano dell'Iba, è stato gradevole e redditizio. La riuscita collaborazione si concretizzerà con l'annuncio storico della nomina di soke Fumon Tanaka a consigliere senior per il kobudo dell'Iba.



**Rony Kluger hands the Iba recognition diploma over to soke Tanaka with them Gsb and Midori Tanaka shihan**

**Rony Kluger consegna il diploma di riconoscimento Iba a soke Tanaka con loro Gsb e Midori Tanaka shihan**

## **The worldwide exhibition of internal State security**

Placed under the aegis of the French Ministry of the Interior, the 13<sup>th</sup> edition of the Milipol Paris Exhibition will be held from 18 to 21 November 2003, at Paris-Le Bourget Exhibition Centre-

## **La mostra mondiale della sicurezza interna dello Stato**

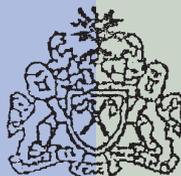
Posta sotto l'egida del ministero degli Interni francese, la 13<sup>a</sup> edizione della mostra Milipol Paris si terrà dal 18 al 21 novembre 2003 nel centro fieristico Le Bourget a Parigi.

France.  
 The exhibition is reserved to the professionals; access is only available with an official invitation card from an exhibitor or from the organizer. Anybody having an invitation card will have a visitor badge valid throughout the exhibition. Minors under 18 are not allowed to visit Milipol Paris.  
 Ibssa is qualified as law enforcement organization, so members are allowed and welcomed to visit the exhibition. Milipol is a must in exhibitions devoted to security and anti-criminal technologies and the one meeting point for all international decision-makers for public and industrial security.  
 Milipol exhibition fields:  
 Electronic - Computing  
 Mobility  
 Design consultancy - Training services  
 Arms and ammunition  
 Optics and optonics  
 Fabrics - uniforms - miscellaneous and special equipment  
 Others fields and technologies  
 Milipol is the reference in exhibition dedicated to internal State security and a privileged place of exchange for secu-



rity professionals:  
 600 exhibitors from all over the world,  
 French governmental bodies concerned  
 (Ministry of the Interior, French  
 "Gendarmerie" and the 3  
 "Commissariats" Land, Air, Sea, French  
 Customs and the Ministry of Justice with  
 the Prison department),  
 20.000 worldwide visitors,  
 400 specialized journalists.  
 For further information please contact  
 the Delegate Organiser:  
 Eds Milipol  
 192, rue Legendre  
 75017 Paris - France  
 tel +33(0)146278200  
 fax +33(0)146279163  
 e-mail : [info@milipol.com](mailto:info@milipol.com)

un luogo privilegiato di scambio tra pro-  
 fessionisti della sicurezza:  
 600 espositori da tutto il mondo  
 Enti del governo francese coinvolti (mini-  
 stero degli Interni, gendarmeria francese  
 e i tre commissariati di terra, aria e  
 mare, dogane francesi e il ministero  
 della Giustizia con il dipartimento di  
 detenzione)  
 20.000 visitatori da tutto il mondo  
 400 giornalisti specializzati  
 Per ulteriori informazioni si prega di con-  
 tattare l'organizzatore delegato:  
 Eds Milipol  
 192, rue Legendre  
 75017 Paris - France  
 tel +33(0)146278200  
 fax +33(0)1 46279163  
 e-mail : [info@milipol.com](mailto:info@milipol.com)



THE REPUBLIC OF THE GAMBIA

## Letter of appreciation

## Lettera di apprezzamento



La mostra è riservata ai professionisti;  
 l'accesso è disponibile soltanto con un  
 invito ufficiale di un espositore o di un  
 organizzatore. Chiunque sia in possesso  
 del biglietto di invito riceverà un distintivo  
 come visitatore valido per tutta la  
 durata della mostra. Non è permessa la  
 visita di Milipol Paris ai minori di 18  
 anni. L'ibssa è qualificata in quanto  
 organizzazione di forze dell'ordine,  
 quindi i soci sono benvenuti e possono  
 visitare la mostra.

Milipol è una delle mostre più importan-  
 ti dedicate alla sicurezza e alle tecnolo-  
 gie anticrimine e l'unico punto d'incontro  
 per tutti i responsabili delle decisioni per  
 la sicurezza pubblica e industriale.

**Settori della mostra Milipol:**

- Elettronica e uso del computer
  - Mobilità
  - Consulente di progettazione-servizi di  
formazione
  - Armi e munizioni
  - Ottica e ottotronica
  - Tessuti - uniformi - equipaggiamento  
speciale e vario
  - Altri settori e tecnologie
- Milipol è il referente nella mostra dedi-  
cata alla sicurezza interna dello Stato e

To the Ibssa President  
 On behalf of the entire staff of the Nia,  
 the Directorate and on my own behalf,  
 I'm honoured to express my sincere  
 appreciation and gratitude to you, your  
 Board of Directors and the world Ibssa  
 Organisation, for the invitation extended  
 to me and worthwhile time that I spent  
 with you in your beautiful country.  
 The visit which witnessed significant opening  
 of important security ties between  
 the Nia and your Organisation, also  
 gave birth to other bilateral relations that  
 has all the potentials of opening up  
 between The Gambia and Hungary.  
 This is a positive development which we  
 shall rigidly preserved.  
 I was honoured and decorated by you  
 and your organization, and this has only  
 strengthened my respect and the high  
 esteem that I have always had for you.  
 My sincere gratitude and thanks is also  
 extended to Dr. Barath and his family  
 and to Mr. Todd and family. The former's  
 pivotal role in facilitating and making  
 this visit a success cannot be over-  
 emphasized and I am grateful to him.  
 May I seize this opportunity to once  
 again express how honoured I was  
 during my working visit to Hungary. On

Al presidente dell'Ibssa  
 A nome dell'intero staff della Nia, del  
 Consiglio di amministrazione e mio per-  
 sonale, sono onorato di esprimere il mio  
 sincero apprezzamento e gratitudine a  
 lei, al suo Consiglio direttivo e all'orga-  
 nizzazione mondiale Ibssa, per l'invito  
 che mi è stato offerto e per il magnifico  
 periodo che ho trascorso con voi nel  
 vostro stupendo paese.  
 La visita ha testimoniato l'apertura signifi-  
 cativa di importanti legami nella sicu-  
 rezza tra la Nia e la sua organizzazio-  
 ne, ha anche dato l'avvio ad altri rap-  
 porti bilaterali con le potenzialità per  
 un'apertura tra il Gambia e l'Ungheria.  
 Si tratta di uno sviluppo positivo che  
 bisogna rigorosamente mantenere.  
 Sono stato onorato e decorato da te e  
 dalla tua organizzazione, e ciò ha sola-  
 mente rafforzato il mio rispetto e l'alta  
 stima che ho sempre nutrito per voi.  
 La mia sincera gratitudine e i mie ringra-  
 zamenti vanno anche a Barath e alla  
 sua famiglia e a Todd e famiglia. Il ruolo  
 cruciale del primo nell'agevolare e nel  
 rendere questa visita un successo non  
 può ricevere troppa enfasi e gli sono  
 grato.  
 Colgo l'occasione ancora una volta per

*this note, I thank you and hope for more fruitful cooperation between your organization and the Nia and between our two countries.*

*May kindly ask you to convey our gratitude and sincere appreciation to Dr. Attila, the Ceo of Attila Insurance Company. Equally I extend the same to the Vice President of Szolnok county for their hospitality and to the officials of the Parliament for the conducted tour of the facilities they accorded us.*

*Once again I extend an invitation to your humble self and Dr. Attila at a time convenient to yourselves.*

*Please accept Your Excellency the assurances of my highest consideration and fraternal esteem.*

Alh. A. Kujabi  
Director General  
President Ibssa Gambia

esprimere quanto sia stato onorato durante la mia visita di lavoro in Ungheria. Per questo vi ringrazio e spero in una collaborazione futura più vantaggiosa tra la sua organizzazione e la Nia e tra i nostri due Paesi.

Vorrei gentilmente chiedere di comunicare la nostra gratitudine e stima sincera a Attila, direttore generale della sua compagnia di assicurazione.

Allo stesso modo ringrazio il vicepresidente della contea Szolnok per l'ospitalità e gli ufficiali del parlamento per la bella gita alle strutture.

Ancora una volta porgo un invito a lei e a Attila nel periodo che più vi aggrada. Prego sua eccellenza di accettare la mia più alta considerazione e fraterna stima

Alh. A. Kujabi  
Direttore generale  
Presidente Ibssa Gambia

## In the service of visitors to Hungary

Hungarian National Tourist Office as the tourist host of the country is working on improving the international awareness and image of this unique Central-

## Al servizio dei visitatori dell'Ungheria

L'Ufficio turistico nazionale ungherese, in qualità di ospite turistico del Paese, sta lavorando per migliorare l'immagine di questo splendido Paese dell'Europa cen-

European country.

To achieve our goals we operate representation offices in 17 countries and we are planning to open new offices in two additional cities, namely Dublin and Copenhagen. The 170 tourist exhibitions and fairs we attend every year help us to make our country more popular with potential foreign holiday-makers.

The natural assets of the country, its 1000-year old history and diverse culture, and the hospitality of the Hungarian people are all reasons to visit Hungary. It will be especially worthwhile visiting Hungary in 2003, as apart from the rich storehouse of historical monuments, nice and friendly regions, and high quality cultural programmes, we will await our guests with special spa, sport and wellness programmes. While the Hungarian National Tourist Office publishes more than 1000 types of promotional brochures in several languages, each year's campaign revolves around a specific theme. We have declared 2003 to be the year of health tourism in Hungary with the aim of promoting public awareness of our country's medicinal and wellness services. This programme is based on the fact that Hungary has the world's second largest amount of surface thermal water and offers a wide range of related services.

Hungarian National Tourist Office has joined forces with the Ministry of Culture in staging events involving Hungarian performers, artists and gastronomy. Event-based cultural tourism marketing has been successful in France, in Italy and we are expanding this programme to Great-Britain next year.

In 2004, our marketing activity will focus on conference and incentive tourism since the number of conference venues in Hungary is increasing year by year. In addition to venues in Budapest which are already well-known, the years to come will see the opening of a number of additional conference centres countrywide. By the end of 2004 more than 20.000 new delegate seats will be available throughout the country.

Our automatic information line (+36303030600) provides general orientation in Hungarian, English and German around the clock: information related to incoming and outgoing tourism, accomodation, transport, programmes and tourist cards.

We hope you will visit Hungary soon either as a participant in a conference, or as an individual traveller. For the meantime, please visit our homepage: [www.hungarytourism.hu](http://www.hungarytourism.hu).

Dr Gábor Galla  
Chief Executive Officer



trale.

Per raggiungere i nostri obiettivi abbiamo uffici operativi di rappresentanza in 17 paesi e stiamo progettando di aprire nuove sedi in due ulteriori città: Dublino e Copenaghen. Ogni anno partecipiamo a 170 mostre e fiere che ci aiutano a far conoscere il nostro paese a potenziali turisti stranieri.

Il naturale assetto del nostro paese, la sua storia millenaria e la cultura assai varia, oltre all'ospitalità del popolo ungherese, sono le ragioni per visitare l'Ungheria.

Varrà la pena visitare l'Ungheria nel 2003, poiché a parte la miniera di monumenti storici, regioni piacevoli e amichevoli e programmi di alta qualità culturale, attenderemo i nostri ospiti con programmi speciali per lo sport, il benessere e le stazioni termali. Mentre l'Ufficio turistico nazionale ungherese pubblica più di 1000 tipi di brochure pubblicitarie in parecchie lingue, ogni campagna annuale è imperniata su un tema specifico. L'anno 2003 è stato dichiarato l'anno del turismo e della salute in Ungheria con lo scopo di promuovere la coscienza pubblica dei servizi medici e il benessere nel nostro Paese. Questo programma si basa sul fatto che l'Ungheria è seconda al Mondo per l'ampiezza della sua superficie di acqua termale e offre un vasto gamma di servizi connessi.

L'Ufficio turistico nazionale ungherese ha unito le forze con il ministero della Cultura nell'organizzazione di eventi che coinvolgono attori, artisti e la gastronomia dell'Ungheria. Il marketing del turismo culturale ha avuto esito positivo in Francia, in Italia e per il prossimo anno si prevede di estendere questo programma anche in Gran Bretagna.

Nel 2004, la nostra attività di marketing si focalizzerà su conferenze per incentivare il turismo, infatti il numero di sedi delle conferenze in Ungheria cresce anno dopo anno. Oltre ai luoghi di ritrovo già conosciuti a Budapest, gli anni futuri vedranno l'apertura di centri aggiuntivi per conferenze su tutto il territorio nazionale.

La nostra linea informativa automatica (+36303030600) fornisce un orientamento generale in lingua inglese, ungherese e tedesca 24 ore su 24: informazioni relative al flusso del turismo in entrata e in uscita, sistemazione, trasporto, programmi e carte turistiche.

Ci auguriamo che visiterete presto l'Ungheria sia in veste di partecipanti a una conferenza, sia come semplici viaggiatori.

Nel frattempo potete visitare la nostra homepage: [www.hungarytourism.hu](http://www.hungarytourism.hu).

Gábor Galla  
Direttore generale

## Dr. György Lasz (1947 - 2003)

*Not only the profession and the police staff but also hundreds of thousand of newspaper readers and television viewers were staggered by the news on the tragic and sudden death of the well-known security entrepreneur - manager.*

*Dr. György Lasz was one of the most popular and skilled security and police experts, who gave interviews very often to national journals and trade papers. We could see him regularly in the "Kék Fény" programme of the Hungarian Television, and also in the police programmes of the commercial TV stations. Dr. György Lasz was police and international security expert, doctor of Security and Protection Sciences, Ceo of In-Kal Security Co., Member of the Executive Committee of Ibssa, Chairman of the Event Security Department and International Security Director of Ibssa, Expert of the Policing, Youth and Sport Committee of the House, Board member of the "Budapest Chamber of Trade Unions Personal and Property protection and Private investigation" (Szvmszk), Security Manager of the Hungarian Football League.*

*He began his career in 1967 as patrol of public security at the Police Office in Budapest, but the ambitious young policeman became soon detective, in order to gain significant experiences thereafter as the leader of the Investigation Department. He could use furthermore these experiences with success as the media expert of the Ministry of Interior.*

*After the change of regime the leadership of the Pr Office of the Interior Ministry portfolio was entrusted to Dr. György Lasz, and at the same time he became also the spokesman of the Ministry.*

*He asked for his retirement because of his impaired health in 1992. He superannuated as police colonel, ret. ministerial counsellor 11 years ago, and in the same year he established the In-Kal Security Co., which became soon one of the biggest civil security companies and after several years it stepped in the line of the leading companies in the continent.*

*In-Kal Security Co. was corporate mem-*

## György Lasz (1947 - 2003)

Non solo la sua categoria e il corpo di polizia ma anche migliaia di lettori e di telespettatori ungheresi sono rimasti scioccati nell'apprendere notizia della tragica e improvvisa scomparsa del noto imprenditore-direttore della sicurezza. György Lasz è stato uno degli esperti della sicurezza più conosciuti e abili, rilasciava molto spesso interviste ai giornali nazionali e a giornali commerciali. Lo si poteva regolarmente trovare nel programma della televisione ungherese "Kék Fény" e anche all'interno di programmi sulla polizia nelle stazioni televisive commerciali.

György Lasz era un esperto di sicurezza internazionale e di polizia, dottore in Scienze della sicurezza e della protezione, direttore generale della compagnia di sicurezza In-Kal, membro del comitato esecutivo dell'Ibssa, presidente del Dipartimento della sicurezza eventi e direttore internazionale della sicurezza dell'Ibssa, esperto della Commissione di vigilanza, sport e gioventù della Camera, membro del consiglio della "Camera di Budapest per la protezione personale e dei beni dei sindacati e investigazione privata", manager della sicurezza della lega ungherese di foot-

ball.

Ha iniziato la sua carriera nel 1967 in una pattuglia di pubblica sicurezza presso la polizia di Budapest, ma il giovane e ambizioso poliziotto diviene presto investigatore, fino a raggiungere un'esperienza significativa come dirigente del Dipartimento di investigazione. Inoltre fu in grado di utilizzare tali esperienze con successo come esperto media del ministero degli Interni.

Dopo il cambio di regime la direzione dell'ufficio pr del portafoglio del ministro degli Interni venne affidato a György Lasz che contemporaneamente divenne anche portavoce del ministero.

Fece richiesta di ritirarsi a causa della sua salute indebolita nel 1992. Fu mandato in pensione come colonnello di polizia, consigliere ministeriale 11 anni fa e nello stesso anno costituì la compagnia di sicurezza In-kal, che divenne ben presto una delle maggiori compagnie di sicurezza civile e dopo parecchi



**György Lasz (1947-2003)**



ber of Ibssa and with its activity it established fruitful and successful relations to other members. Dr. György Lasz organised numerous very professional Ibssa events including the Bodyguard Ball and his company also assisted the I. "Sec-tember" Ibssa International Special Security Training Course and other training camps.

Not so much before meeting an untimely end that occurred with a tragic suddenness Dr. György Lasz started in to enlarge the activities of In-Kal Security Co. and also Ibssa. He worked out and had his Ph. D. thesis about "Event Security" translated into English and placed it at the disposal of Ibssa. Pro-Deo University raised specially the outstanding diploma work of Dr. György Lasz.

Lately he started to work out the international preparation and qualification program of security companies for safeguarding football matches.

The continuation of these works now is waiting for his successors and co-owners.

The Ministry of Interior gave Dr. György Lasz – who was promoted posthumous colonel – an official military funeral, which took place on the 16th May 2003 in the Fiumei cemetery.

anni varcò la soglia delle principali compagnie del continente.

La compagnia di sicurezza In-Kal era un socio corporativo dell'Ibssa e con la sua attività ha instaurato relazioni vantaggiose e di successo con altri soci. György Lasz ha organizzato numerose manifestazioni professionali dell'Ibssa come il "Bodyguard Ball" e la sua compagnia ha sostenuto il 1° "Sec-tember", il corso internazionale speciale di formazione della sicurezza dell'Ibssa e altri campi di addestramento.

Poco prima della sua morte prematura e improvvisa György Lasz aveva iniziato ad ampliare le attività della In-Kal Security Co. e anche dell'Ibssa. Progettò e realizzò la sua tesi sulla "sicurezza degli eventi" tradotta in inglese e la mise a disposizione dell'Ibssa. L'università Pro Deo mise in rilievo l'eccellente opera di György Lasz.

Recentemente stava lavorando a un programma di qualificazione e preparazione internazionale delle compagnie di sicurezza per la salvaguardia delle partite di football.

Per continuare questi lavori si attendono ora i suoi successori.

Il ministro degli Interni ha concesso a György Lasz – che è stato promosso colonnello – un funerale militare ufficiale, che si è svolto il 16 maggio 2003 nel cimitero di Fiumei.

facilities to Ibssa for permanent use. The proposal was warmly welcomed by Ibssa.

On the 30<sup>th</sup> May there was a very high level ceremony on the occasion that the respective leaders of Ipsp and Ibssa signed the agreement on long-term cooperation. This act was a milestone in the history of Ibssa, as now Ibssa, its trainings and other activities are recognised by the International Parliament.

On this occasion Prof. George Popper – Executive President of Ibssa was appointed Deputy of the "International States

## Bodyguard Training Seminar in Basilicata

The 4<sup>th</sup> Ibssa bodyguard training seminar was organised within 1 year by Mr. Enrico Rosa, Regional Representative of Ibssa for Basilicata and Calabria in Abriola, Potenza, South Italy from 30<sup>th</sup> May to 1<sup>st</sup> June.

Hotel "La Maddalena" was exclusively given for the disposal of the course and 2 special cars were also assured for Mr. Roberto De Ronzi master teacher's lessons. Participants of the course were qualified for 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> level.

The event was honoured by Prof. George Popper, Executive President of Ibssa and Prof. Rocco Giacalone, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary and Chief of the Ceremonial of the "International Parliament for Safety and Peace" (Ipsp). Leaders of the local municipality, the Mayor of Abriola (Potenza) also visited the event and they offered new training

## Seminario di formazione Bodyguard in Basilicata

Dal 30 maggio all'1° giugno Enrico Rosa, delegato regionale dell'Ibssa per la Basilicata e la Calabria, ha organizzato il seminario di formazione per guardie del corpo ad Abriola, Potenza, sud Italia. Questo è stato il 4° corso da lui organizzato nel giro di un anno.

L'albergo La Maddalena era a completa disposizione dell'organizzazione e due auto speciali sono state fornite per le lezioni dell'istruttore master Roberto De Ronzi. I partecipanti del corso hanno conseguito il 1° e il 3° livello.

L'evento è stato onorato dalla presenza di George Popper, presidente esecutivo dell'Ibssa e di Rocco Giacalone, ambasciatore in missione speciale e plenipotenziario e capo del cerimoniale del Parlamento mondiale per la sicurezza e la pace.

Anche i dirigenti della municipalità locale e il sindaco della città di Abriola si



People attending the course in Basilicata

Parliament for Safety and Peace" (Ipsp) and was nominated Envoy at large for Republic of Hungary. As Brigadier General of the Hungarian Civil Guard Prof. George Popper was also appointed General Inspector of the "Parliamentary Security Police".

Prof. Giacomo Spartaco Bertolotti – 1<sup>st</sup> Vice President of Ibssa has been appointed Deputy of the Ipsp since 2002.

Msgr. Senator Viktor Busá, the Lord President of International Parliament for Safety and Peace conferred to Ibssa the "High Patronage" for all activities in defence of security in the world and in

sono recati al corso e hanno proposto all'associazione nuove attrezzature di addestramento per un futuro utilizzo. L'offerta è stata accolta positivamente dall'Ibssa.

Il 30 maggio ha avuto luogo una cerimonia di alto livello in occasione della firma di un accordo di collaborazione a lungo termine da parte dei rispettivi leader del Parlamento internazionale della sicurezza e la pace e l'Associazione internazionale di guardia del corpo e servizi di sicurezza. Questo documento è una pietra miliare nella storia



### I partecipanti al corso in Basilicata

dell'Ibssa, in quanto da ora l'Ibssa, i suoi corsi e le altre attività sono riconosciute dal Parlamento mondiale.

George Popper, presidente esecutivo dell'Ibssa è stato nominato deputato del Parlamento mondiale degli Stati per la sicurezza e la pace ed eletto inviato a disposizione per l'Ungheria.

In quanto brigadiere generale della Guardia civile ungherese, George Popper è stato nominato anche ispettore generale della polizia di sicurezza parlamentare.

Giacomo Spartaco Bertoletti, 1° vicepresidente dell'Ibssa è stato nominato



**George Popper, executive president, Enrico Rosa, organizer of the course and Rocco Giacalone, Ambassador extraordinary and Plenipotentiary and Chief of the Ceremonial**

**George Popper, presidente esecutivo, Enrico Rosa, organizzatore del corso e Rocco Giacalone, ambasciatore straordinario e plenipotenziario, capo del cerimoniale**



*this certificate H.E. Rt. Hon. Prof. Rocco Giacalone, Ambassador and Chief of Ceremonial of the International Parliament for Safety and Peace was appointed Official Observer to Ibssa.*

*Mr. Jacob Dupont Jorgensen (Denmark) the General Manager of the famous "Dupont design - defence system" and his Italian regional manager, Mr. Luigi Tafuto also visited the event. They participated at master teacher Roberto Gobbi's shooting exercises and later introduced some of their high-level military and special units products.*

*The Executive President invited them to Budapest for the 2° "Sec-tember" Ibssa International Special Security Training Course, which will be held between 10 - 14 September 2003 in Budapest/Hungary.*

*The Italian course was a great success, thanks to the Ibssa Master Teacher "Super team": Prof. Giacomo Spartaco Bertoletti, Mr. Roberto Gobbi, Mr. Roberto De Ronzi and Dr. Augusto Trinetti, expert of explosives.*

*For the high-level organization thanks and congratulation to Mr. Enrico Rosa, who was organiser, student and instructor in the same time.*

deputato del Parlamento mondiale a partire dall'anno 2002. Il senatore monsignor Viktor Busá, presidente lord del Parlamento mondiale per la sicurezza e la pace, ha conferito all'Ibssa l'alto patrocinio per tutte le attività in difesa della sicurezza nel Mondo e in questo certificato l'onorevole Rocco Giacalone, ambasciatore e capo del cerimoniale del Parlamento mondiale per la sicurezza e la pace è stato nominato osservatore ufficiale all'Ibssa.

Jacob Dupont Jorgensen, Danimarca, direttore generale della famosa "Dupont Design, sistemi di difesa" e il suo direttore per l'area italiana, Luigi Tafuto, hanno fatto visita al corso. Hanno preso parte alle esercitazioni di tiro dell'istruttore master Roberto Gobbi e hanno poi presentato alcuni dei loro prodotti per unità speciali e militari.

Il presidente esecutivo li ha personalmente invitati a Budapest per il 2° Sec-tember, corso internazionale di formazione per la sicurezza che si svolgerà dal 10 al 14 settembre a Budapest, Ungheria.

Il corso italiano è stato un grande successo grazie al super team di istruttori



*Rocco Giacalone, Ambassador extraordinary and Plenipotentiary and Chief of the Ceremonial with George Popper executive president of Ibssa during the signature of the agreement between Ibssa and International Parliament for Security and Peace*

*Not easy job!*

*Ibssa HQ*

**Rocco Giacalone, ambasciatore straordinario e plenipotenziario, capo del cerimoniale e George Popper, presidente esecutivo Ibssa durante la firma dell'accordo tra Ibssa e Parlamento mondiale per la sicurezza e la pace**

master dell'Ibssa: Giacomo Spartaco Bertoletti, Roberto Gobbi, Roberto De Ronzi e Augusto Trinetti, esperto di esplosivi.

I nostri ringraziamenti e i nostri complimenti per la qualità organizzativa a Enrico Rosa, organizzatore, studente e istruttore allo stesso tempo. Un compito per nulla semplice!

Sede centrale Ibssa

**Editrice: Sport Promotion - Sportivo - Via M. Macchi 28 - 20124 Milano**

Supplemento alla rivista mensile "Sportivo" n. 7-8 - Anno ventiduesimo - Luglio-Agosto 2003 - Sped. Abb. Post. 45% - Art. 2 Comma 20/b L. 662/96 Filiale di Milano - Volume 241 - Registrazione n. 440/82 del Tribunale di Milano del 20/11/82 - Iscritta al registro nazionale della stampa al n. 01468 vol. 15 foglio 537 del 16/2/85. Direttore responsabile Giacomo Spartaco Bertoletti.